

О ратификации Соглашения в форме обмена нотами о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Республики Казахстан и Российской Федерации в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал

Закон Республики Казахстан от 14 ноября 2016 года № 21-VI ЗРК

Ратифицировать Соглашение в форме обмена нотами о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Республики Казахстан и Российской Федерации в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал, совершенное в Астане 22 февраля 2016 года и в Москве 15 марта 2016 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан
№ 4449/Здснг

Н. НАЗАРБАЕВ

Третий департамент стран СНГ Министерства Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Республики Казахстан в Российской Федерации и имеет честь препроводить ноту Министерства № 3154/Здснг от 15 марта 2016 года в адрес Министерства Иностранных Дел Республики Казахстан.

Третий департамент стран СНГ Министерства пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, 15 марта 2016 года

П О С О Л Ь С Т В У

РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

г.Москва

№ 3154/Здснг

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Казахстан и имеет честь подтвердить получение ноты Министерства иностранных дел Республики Казахстан от 22 февраля 2016 года № 15-1/562 следующего содержания:

«Министерство иностранных дел Республики Казахстан свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и имеет честь

с о о б щ и т ь

с л е д у ю щ е е .

Стремясь создать эффективный и упрощенный механизм сотрудничества в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал от 18 октября 1996 года по вопросам признания официальных документов, Правительство Республики Казахстан предлагает Правительству Российской Федерации (далее - Стороны) определить следующее.

1. Документы, выданные уполномоченным органом государства одной Стороны и скрепленные его гербовой печатью, принимаются на территории государства другой Стороны без какого-либо специального удостоверения, в том числе апостилирования или консульской легализации. Такие документы, рассматриваемые на территории государства одной Стороны как официальные, пользуются на территории государства другой Стороны доказательной силой официальных документов. Данный порядок признания применяется к официальным документам, выданным уполномоченными органами государств Сторон с 1 января 2011 года.

2. Любые споры и разногласия относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до тех пор, пока одна из Сторон не прекратит его действие.

Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения после окончания 5 лет со дня вступления в силу настоящего Соглашения, письменно уведомив по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 (шесть) месяцев до окончания текущего календарного года.

В этом случае настоящее Соглашение прекращает свое действие с 1 января года, следующего за годом, в котором было получено такое уведомление.

4. В случае согласия Правительства Российской Федерации с вышеизложенным Министерство иностранных дел Республики Казахстан от имени Правительства Республики Казахстан имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Министерства иностранных дел Российской Федерации Соглашением в форме обмена нотами о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Республики Казахстан и Российской Федерации в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал, которое вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Министерство иностранных дел Республики Казахстан пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем

в ы с о к о м

у в а ж е н и и » .

Министерство имеет честь сообщить о согласии Правительства Российской Федерации рассматривать ноту Министерства иностранных дел Республики Казахстан от 22 февраля 2016 года № 15-1/562 и настоящую ответную ноту в качестве Соглашения о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Российской Федерации и Республики Казахстан в рамках Конвенции между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал, которое вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Министерство настоящим подтверждает выполнение Российской Федерацией внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Российской Федерации и Республики Казахстан в рамках Конвенции между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал. В этой связи Министерство исходит из того, что в соответствии с положениями Соглашения оно вступит в силу с даты получения Российской Стороной письменного уведомления о выполнении Казахстанской Стороной внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем высоком уважении.

Москва, 15 марта 2016 года

М И Н И С Т Е Р С Т В У
И Н О С Т Р А Н Н Ы Х Д Е Л

РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

г.Астана

№ 15-1/562

Министерство иностранных дел Республики Казахстан свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и имеет честь сообщить следующие.

Стремясь создать эффективный и упрощенный механизм сотрудничества в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал от 18 октября 1996 года по вопросам признания официальных документов, Правительство Республики Казахстан предлагает

Правительству Российской Федерации (далее - Стороны) определить следующее.

1. Документы, выданные уполномоченным органом государства одной Стороны и скрепленные его гербовой печатью, принимаются на территории государства другой Стороны без какого-либо специального удостоверения, в том числе апостилирования или консульской легализации. Такие документы, рассматриваемые на территории государства одной Стороны как официальные, пользуются на территории государства другой Стороны доказательной силой официальных документов. Данный порядок признания применяется к официальным документам, выданным уполномоченными органами государств Сторон с 1 января 2011 года.

2. Любые споры и разногласия относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до тех пор, пока одна из Сторон не прекратит его действие.

Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения после окончания 5 лет со дня вступления в силу настоящего Соглашения, письменно уведомив по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 (шесть) месяцев до окончания текущего календарного года.

В этом случае настоящее Соглашение прекращает свое действие с 1 января года, следующего за годом, в котором было получено такое уведомление.

4. В случае согласия Правительства Российской Федерации с вышеизложенным Министерство иностранных дел Республики Казахстан от имени Правительства Республики Казахстан имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Министерства иностранных дел Российской Федерации Соглашением в форме обмена нотами о порядке признания официальных документов, подтверждающих резидентство, выданных уполномоченными органами Республики Казахстан и Российской Федерации в рамках Конвенции между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об устранении двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал, которое вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Министерство иностранных дел Республики Казахстан пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

г.Астана, 22 февраля 2016 года.

МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

г. Москва

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан